

Liebe Leserin, lieber Leser

Am 11. März 2007 wird über die eidgenössische **Volksinitiative «für eine soziale Einheitskrankenkasse»** abgestimmt. Angesichts der Tragweite des von den Initianten angestrebten Systemwechsels, der für das schweizerische Gesundheitswesen einer historischen Zäsur gleichkäme, erstaunt es nicht, dass die «Einheitskasse» an der kommenden **Ärztetage vom 14./15. Dezember** ein wichtiges Traktandum sein wird. Die **FMH** wird danach **Stellung zur Initiative beziehen** und ihre Haltung natürlich auch in ihrem offiziellen Organ publik machen. Dass in einer pluralistischen Gesellschaft die Meinungen über die Einheitskasse auch in der Ärzteschaft auseinandergehen, ist naheliegend. In dieser Nummer äussert sich die **Vereinigung unabhängiger Ärztinnen und Ärzte VUA** zur Initiative (➔ Seite 2035).

Unter der Rubrik «Ethik» werden in der SÄZ unter anderem in loser Folge Beiträge veröffentlicht, die anhand von Situationen aus dem klinischen Alltag **ethisch interessante Fragestellungen illustrieren**. Die Redaktion Ethik holt dazu **Kommentare** ein,

die diese Situation **aus verschiedenen Perspektiven** kommentieren. In dieser Nummer wird die Serie ethischer Falldiskussionen fortgesetzt, dieses Mal zum heiklen Thema der **Geschlechtszuteilung bei einem adrenogenitalen Syndrom**. Diese Problematik führt an die **Grenzen des Begriffs von Gesundheit und Krankheit, von Normalität und Abweichung, von Individuum und Kultur**. Sie übersteigt damit den Fokus der klassischen Medizinethik, die vor allem aus der Arzt-Patienten-Beziehung heraus denkt. Sie betrifft ganz wesentlich auch die **gesellschaftlich geprägten Erwartungen an eine geschlechtsbezogene Körperlichkeit** (➔ Seite 2041).

Die wahre Bedeutung eines Künstlers wird oft erst Jahre nach seinem Tod erkannt. Dies gilt auch im Fall des Malers **Armand Niquille**, der sein ganzes Leben in Freiburg verbrachte und dort von 1947 bis 1977 Zeichenlehrer am Collège Saint-Michel war. Obwohl er der lokalen Öffentlichkeit gut bekannt war, stellte er nie ausserhalb des Kantons aus. Mit drei **Ausstellungen und einem Buch, mit Filmen,**

einer Radiosendung und Gedenkfeiern wird im November und Dezember 2006 in Freiburg an einen Mann erinnert, der das kulturelle Leben der Stadt entscheidend mitprägte. Die SÄZ widmet dem «Meister des Lichts» einen Artikel von **Claude-André Dessibourg** (➔ Seite 2059).

Menschengerechtere Medizin? Fast schon ein Reizwort: Wer wird schon eine Medizin wollen, die dem Menschen nicht gerecht wird? Dennoch mehrten sich – gerade auch aus dem Bereich der Spitzenmedizin – Stimmen, die darauf hinweisen, dass die fast unfassbaren Fortschritte der Medizin der letzten Jahre im (bio-)technologischen Bereich auch die Gefahr einer Vernachlässigung von Dimensionen mit sich bringen, die zwar weniger präzise fassbar, für den Menschen und seine Gesundheit aber ebenfalls zentral sind. Ein kürzlich erschienen Buch von **Johannes Bircher** und **Karl-H. Wehkamp** hat **Bruno Kesseli** zu einigen Gedanken über dieses Thema angeregt (➔ Seite 2062).

Die Redaktion

IMPRESSUM

Redaktion

Dr. med. et lic. phil. Bruno Kesseli
(Chefredaktor)
Daniel Lüthi, FMH
Dr. med. Erhard Taverna

Redaktion Ethik

Dr. theol. Christina Aus der Au
Prof. Dr. med. Lazare Benaroyo
Prof. Dr. phil., dipl. biol.
Christoph Rehmann-Sutter

Redaktion Geschichte

PD Dr. med. et lic. phil. Iris Ritzmann
Prof. Dr. med. Jean Jacques Dreifuss
Dr. rer. soc. Eberhard Wolff

Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

Redaktionssekretariat

Margrit Neff

Redaktionsadresse

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56
E-Mail: redaktion.saez@emh.ch
Internet: www.saez.ch

Herausgeber

FMH
Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte
Fédération des médecins suisses
Federazione dei medici svizzeri
Swiss Medical Association
Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15
Tel. 031 359 11 11, Fax 031 359 11 12
E-Mail: info@fmh.ch
Internet: www.fmh.ch

Verlag

EMH Editores Medicorum Helveticorum
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
EMH Editions médicales suisses SA
EMH Edizioni mediche svizzere SA
EMH Swiss Medical Publishers Ltd.
Postfach, 4010 Basel
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56
E-Mail: verlag@emh.ch
Internet: www.emh.ch

Herstellung

Schwabe AG
Farnsbürgerstrasse 8
Postfach 832, 4132 Muttenz 1
Tel. 061 467 85 85, Fax 061 467 85 86
E-Mail: druckerei@schwabe.ch

Erscheint jeden Mittwoch

Inserate

Pharma
pharma media promotion, Kurt Hess
Lättichstrasse 6, 6342 Baar 2
Tel. 041 760 23 23, Fax 041 760 23 27
E-Mail:
info@pharma-media-promotion.ch

Nicht-Pharma

Schwabe AG
Chantal Schneeberger
Frankfurtstrasse 14, Postfach 340,
4008 Basel
Tel. 061 333 11 07, Fax 061 333 11 06
E-Mail: c.schneeberger@schwabe.ch

«Stellenmarkt»

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tel. 061 925 00 77, Fax 041 921 05 86
E-Mail: stellenmarkt@emh.ch

«Stellenvermittlung»

FMH Consulting Services
Stellenvermittlung
Postfach 246, 6208 Oberkirch
Tel. 041 925 00 77, Fax 041 921 05 86
E-Mail: fmhstvt@hin.ch
Internet: www.fmhjob.ch

ISSN 0036-7486

Marketing EMH

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
Postfach, 4010 Basel
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56
E-Mail: marketing@emh.ch

Abonnemente

FMH-Mitglieder
FMH Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte
Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15
Tel. 031 359 11 11, Fax 031 359 11 12

Andere Abonnemente

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
Abonnemente, Postfach, 4010 Basel
Tel. 061 467 85 75, Fax 061 467 85 76
E-Mail: abo@emh.ch

Jahresabonnement: CHF 320.–,
zzuzüglich Porto

© 2006 by EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG, Basel. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, elektronische Wiedergabe und Übersetzung, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages gestattet.

ISSN 1424-4004 (Elektronische Ausg.)

Delegierte der Fachgesellschaften

Allergologie und Immunologie:
Prof. Dr. A. Bircher
Allgemeinmedizin: Dr. B. Kissling
Anästhesiologie und Reanimation:
Prof. P. Ravussin
Angiologie: Prof. Dr. R. Koppensteiner
Arbeitsmedizin: Dr. B. Merz
Chirurgie: Prof. Dr. M. Decurtins
Dermatologie und Venerologie:
PD Dr. S. Lautenschlager
Endokrinologie und Diabetologie:
Prof. Dr. G.A. Spinas
Gastroenterologie: Dr. D. Criblez
Geriatric: Dr. M. Conzelmann
Gynäkologie und Geburtshilfe:
Prof. Dr. h. c. mult. W. Holzgreve

Hämatologie: Dr. M. Zoppi
Handchirurgie: PD Dr. L. Nagy
Infektiologie: Prof. Dr. W. Zimmerli
Innere Medizin: Dr. W. Bauer
Intensivmedizin: Dr. C. Jenni
Kardiologie: Prof. Dr. B. Meier
Kiefer- und Gesichtschirurgie:
Dr. C. Schotland
Kinder- und Jugendpsychiatrie: Dr. R. Holz
Kinderchirurgie: Dr. M. Bittel
Medizinische Genetik: Prof. Dr. P. Miny
Neonatalogie: Prof. Dr. H.-U. Bucher
Nephrologie: Prof. Dr. J.-P. Guignard
Neurochirurgie: Prof. Dr. H. Landolt
Neurologie: Prof. Dr. H. Mattle
Neuropädiatrie: Prof. Dr. J. Lüttschig
Neuroradiologie: Prof. Dr. W. Wichmann

Nuklearmedizin: Prof. Dr. J. Müller
Onkologie: PD Dr. B. Pestalozzi
Ophthalmologie: Dr. A. Franceschetti
ORL, Hals- und Gesichtschirurgie:
Prof. Dr. J.-P. Guyot
Orthopädie: Dr. T. Böni
Pädiatrie: Dr. R. Tabin
Pharmakologie und Toxikologie:
Dr. T. Buclin
Pharmazeutische Medizin: Dr. P. Kleist
Physikalische Medizin und Rehabilitation:
Dr. M. Weber
Plast.-Rekonstrukt. u. Ästhetische Chirurgie:
Prof. Dr. G. Pierer
Pneumologie: Prof. Dr. E. Russi

Prävention und Gesundheitswesen:
Dr. C. Junker
Psychiatrie und Psychotherapie:
Dr. G. Ebner
Radiologie: Prof. Dr. B. Marinček
Radioonkologie: Prof. Dr. R. H. Greiner
Rechtsmedizin: Prof. T. Krompecher
Rheumatologie: Prof. Dr. M. Seitz
Thorax-, Herz- und Gefässchirurgie:
Prof. Dr. T. Carrel
Tropen- und Reisemedizin: PD Dr. C. Hatz
Urologie: PD Dr. T. Zellweger